



# PENNSYLVANIA IMMIGRATION AND CITIZENSHIP COALITION

*Defendiendo a los inmigrantes, migrantes y refugiados*

## Resumen del Informe de Escuelas Acogedoras

En 2018, la Coalición de Inmigración y Ciudadanía de Pensilvania (PICC) realizó un cuestionario para entender mejor las experiencias de los padres y estudiantes inmigrantes en los distritos escolares de Pensilvania. El cuestionario se distribuyó durante talleres realizados en reuniones de padres y docentes, en programas extracurriculares, programas externos a la escuela y otros eventos comunitarios, y se recopilaron respuestas de un total de 120 estudiantes con edades comprendidas entre los 12 y los 18 años, y 17 padres.

### ***El acceso al idioma es fundamental para el progreso del estudiante***

Los encuestados se sintieron muy identificados con los asuntos relacionados con el acceso al idioma. Tanto los padres como los estudiantes informaron que tenían problemas para recibir servicios de interpretación y traducción y recursos adecuados en su idioma. Esto está afectando a los estudiantes en el aula de

clases. Cuando los estudiantes identificaron algunas de las barreras para la participación en las clases en su nivel académico, mencionaron “Inglés” como

un tema importante y **14% de los estudiantes indicaron que no recibían comunicaciones en su idioma.** Más de 50% de los estudiantes señalaron además que su escuela no está presentando claramente material traducido en el sitio web de la escuela. Los estudiantes también

mencionaron que el acceso al idioma era importante para su seguridad y que determinaba qué tan bien se sentían acogidos en la escuela. En este sentido, compartieron numerosas historias de las veces en que habían

sido acosados por hablar otros idiomas. Los padres señalaron que se ofrecerían como voluntarios en la escuela si los servicios de interpretación estuvieran disponibles más fácilmente.

*“Si fuera mi responsabilidad hacer que los estudiantes inmigrantes se sintieran bienvenidos, me haría acompañar por un profesional bilingüe, traduciría los materiales a su idioma y les daría la bienvenida en su idioma”.*

*“Necesito que me ayuden a mejorar mi inglés, pero no recibo apoyo para ello, me siento perdido en clase cuando habla más de un estudiante”.*

### ***La formación del personal docente y escolar es esencial***

De acuerdo con los estudiantes y sus padres, los docentes y demás personal escolar influyen de manera significativa en las experiencias de los estudiantes en la escuela. En el cuestionario se obtuvo una gran cantidad de respuestas positivas acerca del apoyo que brindan los docentes y el personal escolar a los estudiantes, especialmente cuando los miembros del personal manifestaban en forma explícita su apoyo a todas las identidades y condiciones migratorias. Sin embargo, no todos los encuestados compartían esta opinión. **Más del 10% de los estudiantes afirmaron que no sentían que los docentes ni el personal escolar los apoyaban cuando eran acosados.**

*“[...] Siempre temí que no comprendieran mi situación porque la mayoría de mis maestros eran de clase media y predominantemente blancos”.*

**Los estudiantes y los padres expresaron un gran deseo de que se proporcionen recursos que apoyen a las familias de inmigrantes y refugiados. Entre los recursos necesarios cabe mencionar los siguientes:**

- Presencia de profesionales bilingües en todas las reuniones
- Información sobre sus derechos como inmigrantes
- Clínicas legales para solicitar la ciudadanía y arreglar su condición migratoria
- Eventos, clubes y jornadas culturales que celebren la diversidad de origen de los estudiantes

### No TODOS los estudiantes se sienten seguros en la escuela

Aunque los estudiantes y sus padres compartieron muchos aspectos positivos de sus escuelas, 10 estudiantes inmigrantes expresaron claramente que **no se sentían seguros** en la escuela. Para algunos estudiantes, esta falta de seguridad era personal

*“Cuando Trump llegó a la presidencia, los estudiantes me decían que me callara o que me deportarían junto con mi familia”.*

*“Ellos respetan quien soy, respetan mi orientación sexual, mi cultura, mi origen y fundamentalmente todo”*

y, en este sentido, 14% de los estudiantes indicaron que habían sido acosados por motivos de su identidad como inmigrantes o hijos de inmigrantes. La preocupación por la seguridad también estaba vinculada con la condición migratoria y el temor de que el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los EE. UU. (ICE) entrara a las escuelas. 25% de los estudiantes expresaron su preocupación por el ingreso del ICE a su escuela. Esta preocupación no fue manifestada exclusivamente por los estudiantes indocumentados: 60% de los encuestados que indicaron que preferían no

responder a la pregunta sobre su condición migratoria y 24.5% de los estudiantes que eran ciudadanos estadounidenses también expresaron su preocupación por la presencia del ICE en las escuelas. A pesar de esta preocupación generalizada, más del 60% de los estudiantes señalaron que ni los docentes ni el personal escolar nunca habían hablado acerca de lo que se debía hacer si el ICE entraba en la escuela.

### ¿Qué dijeron los estudiantes y los padres acerca de lo que les hizo sentir seguros y bienvenidos?

- Inclusión, especialmente la aceptación explícita de la raza, la identidad social y todas las condiciones migratorias.
- Acceso al idioma, incluidos materiales traducidos, servicios de interpretación accesibles, recursos para el aprendizaje del idioma y orientación escolar en el idioma que uno prefiera.
- Tener a disposición personal escolar, compañeros y docentes de confianza, específicamente personal que se ocupe de resolver incidentes de acoso racista, como un sistema de apoyo que establezca contactos con otros estudiantes que puedan darles la bienvenida y hablar su idioma preferido.

### Los estudiantes desean obtener más apoyo académico

En general, los estudiantes y sus padres desean recibir más apoyo en las escuelas. Cuando se les preguntó si creen que están siendo preparados para trabajar o ingresar a la universidad después de que se gradúen, el 40.7% de los estudiantes respondieron “no” o “no estoy seguro”. Esta necesidad de apoyo se puso de relieve cuando se preguntó a los estudiantes acerca de los recursos con los que quisieran contar en su escuela; el “acceso a la información sobre la manera de ingresar a la educación superior como un estudiante indocumentado” fue una de las respuestas más frecuentes. Otras respuestas incluyeron un gran deseo de asistir a las clases del Programa de Colocación Avanzada y más apoyo académico para los estudiantes que aprenden inglés.

*“En relación con los estudiantes de inglés como segundo idioma, muchos de ellos me han dicho que deben asistir a cursos que avanzan mucho más lentamente y que son tratados como niños pequeños”.*

Si no estás asistiendo a una clase del Programa de Colocación Avanzada, ¿quisieras hacerlo?



Para obtener más información sobre el Informe de Escuelas Acogedoras o para programar un Taller sobre Escuelas Acogedoras, sírvase enviar un mensaje a [education@paimmigrant.org](mailto:education@paimmigrant.org).

Pennsylvania Immigration and Citizenship Coalition

2100 Arch Street, 4th Floor, Philadelphia, PA 19103 | 305 34th St., Pittsburgh, PA 15201

[www.paimmigrant.org](http://www.paimmigrant.org)